



GeoVisión



# Geocultura

## Cuzco



▲ **Cuzco**, situada a unos 3.400 metros de altura en la cordillera de los Andes, es la ciudad más antigua de América del Sur habitada desde su fundación. Fue la capital del Imperio inca.

▼ **El Templo del Sol**, o Qoricancha, era uno de los lugares más sagrados de los incas. Los españoles incorporaron gran parte de este antiguo templo en lo que hoy es la Iglesia de Santo Domingo. 1

### Almanaque

#### Población

300.000

#### Altura

3.400 metros sobre el nivel del mar

#### Nota histórica

Cuzco o Qosqo, que en quechua significa *el ombligo del mundo*, era la capital del gran Imperio incaico. El imperio se llamó Tahuantinsuyo, que significa *los cuatro cuartos del mundo*.

#### Economía

turismo, venta de artesanías, agricultura



### ¿Sabías que...?

El festival inca Inti Raymi de Cuzco y el festival seminole del Maíz Verde de la Florida son los más importantes para estas culturas indígenas. Los dos festivales duran varios días e incluyen ceremonias que dan gracias por el sol y las buenas cosechas.



◀ **Orgullosas de su pasado**, una mujer y una niña quechuas se presentan en trajes tradicionales.



► **Los mercados**

Allí se venden frutas, verduras y hierbas del campo, artículos tejidos y de cuero y platos de la cocina local.



▲ **La Plaza de Armas**, centro antiguo y moderno de Cuzco, corresponde al *huacaypata*, la antigua plaza central del inca. **La Catedral de Cuzco** está en la Plaza de Armas. Los españoles comenzaron su construcción en 1560 y la terminaron 94 años después. 2



4



▲ **Las paredes de los incas**

En muchas estructuras en Cuzco, como en la calle Loreto, estas paredes incas forman la base de edificios de la época colonial.



**¿Qué tanto sabes?**

¿Por qué era importante Cuzco para los incas?

FL.C.1.2.2

# A conocer Cuzco

## Las celebraciones



▲ **El festival de Corpus Christi** se realiza en el mes de junio y dura una semana. Culmina en una gran procesión. Es una celebración en la que se combinan las tradiciones cristianas e incaicas.

◀ **Inti Raymi**, o el Festival del Sol, se lleva a cabo cada 24 de junio. En esa fecha se celebra el Año Nuevo de los incas. El Inti Raymi era uno de los festivales más importantes del Imperio inca.

## La arqueología

► **La ciudad de Cuzco** ¿Puedes ver el puma? El puma era un animal tan especial para los incas que al construir la ciudad de Cuzco, le dieron su forma.



▲ **La piedra de los doce ángulos** está situada en una pared del palacio incaico Hatunrumiyoc. Las paredes fueron construidas con tal precisión que ni una tarjeta de crédito cabe entre las piedras. 3

▼ **La impresionante fortaleza de Sacsayhuaman** formaba la cabeza del puma. Las tres paredes, construidas en forma de zigzag, posiblemente significaban sus dientes. 4





# El arte y la artesanía

- ▶ **El retorno a Egipto** (1680) fue pintado por Diego Quispe Tito (1611–1681), un pintor indígena de Cuzco. Fundó la escuela cuzqueña de pintura, después de la destrucción de obras de arte causada por el terremoto de 1650.



- ◀ **La cerámica cuzqueña** combina dos tradiciones: la incaica y la colonial. La sencillez de sus formas y de su decoración es imitada hoy en día por los artesanos cuzqueños. Hay ejemplos en el Museo Histórico Regional. 5

## ¿Sabías que...?

El cui asado es uno de los platos principales de valor simbólico y por eso se come en las celebraciones más importantes de la región. ¿Qué plato simbólico conoces tú? **FL.D.2.3.1**



- ◀ **La cerería** es otro arte popular de Cuzco. Se utilizan muchas velas decoradas para las numerosas celebraciones de la ciudad. Estas velas son decoradas con la bandera incaica.

# La agricultura



- ▲ **La lana** de vicuña, llama, alpaca o guanaco es la base de muchos de los famosos textiles de venta en los mercados.

- ▶ **La agricultura** La transformación del terreno permitió convertir tierras áridas en áreas fértiles de producción agrícola.

- ▶ **Muchos platos típicos de Cuzco** se preparan con papas. Hay cientos de variedades de papas en Perú.



## Conexión Ciencias naturales

**El maíz** en su forma primitiva comenzó a ser cultivado en Perú hace más de 7.000 años. ¿Puedes nombrar otro país latinoamericano que utiliza el maíz en una variedad de platos? El maíz es un ingrediente clave en la cocina de los Estados Unidos sureños. Compara un plato de la Florida, preparado a base de maíz, con un plato latinoamericano que lleva maíz. ¿Por qué crees que este ingrediente es importante en la cocina de ambas regiones? **FL.C.1.2.2**

### Benchmark Focus

**FL.B.1.2.3** Experience and react to expressive and day-to-day aspects of the target culture



# En el vecindario

## OBJETIVOS

### In this chapter you will learn to

- talk about what people do for a living
- introduce people and respond to introductions
- describe a house
- say what needs to be done and complain


### And you will use

- indirect objects and indirect object pronouns
- present tense of **dar** and **decir**
- **saber** and **conocer**
- uses of **ser** and adjectives of nationality
- **ser** and **estar**
- expressions followed by infinitives
- preterite of **-ar**, **-er**, **-ir** verbs and **hacer** and **ir**

## ¿Qué ves en la foto?

- ¿Cómo es este vecindario de Cuzco?
- ¿Qué le dicen los jóvenes al cartero?
- ¿Cómo son tu vecindario y tus vecinos?



Look for the  next to each activity and the **Benchmark Focus** to help you achieve the goals of the Florida Sunshine State Standards, found on pages FL14–FL16.





Una calle en Cuzco, Perú

## Objetivos

- Talking about what people do for a living
- Introducing people and responding to introductions

# Vocabulario

en acción **1**



ExpresaVisión

## Los oficios en mi vecindario



También se puede decir...

In Florida, some Spanish speakers may say **el barrio** for **el vecindario**.



el vecino

¿Conoces a los nuevos **vecinos**?

Sí. Ella trabaja como **secretaria** en el taller de su esposo. Él es **mecánico**.

Ellos **trabajan en** una oficina.



el cartero

la secretaria

la abogada

el salón (de belleza)



la peluquera

Ellos **cuidan a los enfermos**.



el médico

la enfermera

## Más vocabulario...

### Profesiones

el (la) cocinero(a)	<i>cook</i>
el (la) comerciante	<i>merchant</i>
el (la) dentista	<i>dentist</i>
la mujer cartero	<i>mail carrier</i>
el (la) periodista	<i>journalist</i>
el (la) trabajador(a) social	<i>social worker</i>

Ellos **construyen** edificios.



la ingeniera

el carpintero

**Más vocabulario...**

- arreglar *to fix*
- contar (ue) *to count, to tell*
- dar *to give*
- decir (i) *to say*
- enseñar *to teach, to show*
- prestar *to lend*
- programar *to program*

Ellos **ayudan a la gente** cuando hay un **incendio**.



el (la) conductor(a), conducir

el policía/la mujer policía

el (la) bombero(a), apagar incendios

el camión de bomberos

Ellos trabajan **juntos**.

**¡Exprésate!**

**To ask what people do for a living**

¿A qué se dedica el señor Machado?

*What does Mr. Machado do?*

¿Qué clase de trabajo realiza Marisa?

*What kind of work does Marisa do?*

**To respond**

**Es programador. Sabe diseñar páginas Web mejor que nadie.**

*He is a programmer. He knows how to design Web pages better than anyone.*

**Es banquera internacional. Sabe hablar cuatro idiomas y dar consejos.**

*She is an international banker. She knows how to speak four languages and to give advice.*



## Nota cultural

Perú es montañoso y por eso los agricultores indígenas utilizaron terrazas de piedra para cultivar. Es más fácil trabajar las terrazas que trabajar las faldas inclinadas de las montañas. Y además, con las terrazas se evita la erosión. Aunque en años pasados los agricultores del área cerca de Cuzco abandonaron las terrazas, hoy en día las están reconstruyendo porque reconocen la importancia de proteger la tierra.

Compara cómo se controla la erosión en Estados Unidos y en Perú.

FL.D.2.4.4



En los Andes peruanos

### 1 ¿A qué se dedican? FLA.2.2.5



**Escuchemos** Escucha los comentarios. Empareja cada persona con su profesión.

- |                       |                     |
|-----------------------|---------------------|
| 1. Ricardo            | a. Es comerciante.  |
| 2. la señorita Vargas | b. Es programadora. |
| 3. la vecina de Luisa | c. Es dentista.     |
| 4. el señor Rodríguez | d. Es bombero.      |
| 5. la señora Borges   | e. Es enfermera.    |
| 6. Susana             | f. Es periodista.   |
| 7. el tío de Antonio  | g. Es cocinero.     |
| 8. el señor Castaño   | h. Es banquera.     |

### 2 Mis vecinos FLA.2.2.3

**Leamos** Completa el siguiente párrafo con las palabras del cuadro.

vecino	mujer cartero	construir	mejor	vecindario
peluquera	conductor	carpintero	sabe	vecina

Mi familia y yo vivimos en el 1 Los Altos. Conozco muy bien a todos los del vecindario. La 2 que vive enfrente (*across*) es 3. Ella 4 cortar el pelo 5 que nadie. El 6 de al lado es 7 de camiones. Viaja mucho y casi nunca está en casa. Su hija mayor es 8. Ella nos trae el correo todas las tardes. Su esposo es 9. Él va a ayudar a 10 la nueva iglesia de Los Altos.

## ¡Exprésate!

To introduce people	To respond	To say that you are also pleased to meet someone
<b>Te presento a mi amiga Carla.</b> <i>This is my friend . . .</i>	<b>Mucho gusto, Carla.</b> <i>Pleased to meet you . . .</i>	<b>El gusto es mío.</b> <i>The pleasure is mine.</i>
<b>Le presento a mi vecino, el señor Villanueva.</b> <i>This is my neighbor . . .</i>	<b>Encantado, Sr. Villanueva. Me llamo Ramón Acevedo.</b> <i>Delighted (to met you), . . .</i>	<b>Igualmente.</b> <i>Likewise.</i>
<b>Celia, quiero presentarte a mis vecinos, los García.</b> <i>. . . I want to introduce you to my neighbors . . .</i>	<b>¡Mucho gusto, Celia!</b> <i>Pleased to meet you . . .!</i>	<b>Encantada de conocerlos.</b> <i>Delighted to meet you (pl.).</i>



Vocabulario y gramática, pp. 13–15



Online workbooks

**3 Presentaciones** FLA.2.2.7

Leamos/Hablemos Completa las conversaciones.

**MODELO** —Mucho gusto, Carmen.  
—Encantada.

1. —====.
- Mucho gusto, Señor Urrutia.
2. —¡Mucho gusto!
- ====.
3. —Víctor, quiero presentarte a mi vecina, la señora Ortega.
- ====.
4. —María, te presento a mis vecinos, los Rojas.
- ====.
5. —====.
- El gusto es mío.
6. —====.
- Encantado, Gabriel.

**4 Le presento a...** FL.B.1.3.1

Hablemos/Escribamos Presenta a los siguientes vecinos a las personas indicadas. Di quiénes son y a qué se dedican.

**MODELO** Señor Jiménez, le presento a mi vecino. Es bombero.



al señor Jiménez



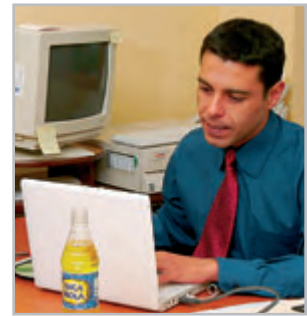
1. a tu profesor(a)



2. a tu amigo(a)



3. a tu vecina



4. a un(a) compañero(a)

**Comunicación**



**5 ¡Mucho gusto!** FLA.1.2.3, FL.B.1.3.1



**Hablemos** Imagina que tu compañero(a) es uno(a) de tus padres o tus vecinos. Estás en una fiesta. Túrnense para presentarlo(la) a los otros compañeros explicando a qué se dedica. Respondan a las presentaciones con una expresión apropiada.

**Benchmark Focus**



**FL.B.1.3.1** Use appropriate verbal and non-verbal communication for daily activities with peers and adults



## Objetivos

- Indirect objects and indirect object pronouns; **dar** and **decir**
- Review of **saber** and **conocer**
- Review of **ser**; adjectives of nationality

# Gramática

## en acción 1



## Indirect objects and indirect object pronouns; dar and decir

- 1 The **indirect object** is the person who *receives the direct object* or the person who *benefits* from the action of the verb. Use the preposition **a** before an indirect object.

*hair was cut for the woman*

El peluquero le cortó **el pelo** a **la señora**. *The hairdresser cut the woman's hair.*

- 2 An **indirect object pronoun** stands for an indirect object noun. It can take the place of the indirect object noun or be used together with it.

*pronoun and Juan appear together*

Un banquero **le** prestó dinero a **Juan**. *A banker lent Juan money.*

*stands for Juan*

Un banquero **le** prestó dinero. *A banker lent him money.*

- 3 **Indirect object pronouns** follow the same placement rules as reflexive and direct object pronouns.

<b>me</b>	<i>me</i>	<b>nos</b>	<i>us</i>
<b>te</b>	<i>you</i>	<b>os</b>	<i>you</i>
<b>le</b>	<i>you, him, her</i>	<b>les</b>	<i>you, them</i>

Enséñame la oficina de tu madre. *Show me your mom's office.*

- 4 **Indirect objects** are often used with verbs for *giving* or *telling something to someone*.

<b>dar</b> (to give)	<b>decir</b> (to say, to tell)
yo <b>doy</b>	yo <b>digo</b>
tú <b>das</b>	tú <b>dices</b>
Ud., él, ella <b>da</b>	Ud., él, ella <b>dice</b>
nosotros(as) <b>damos</b>	nosotros(as) <b>decimos</b>
vosotros(as) <b>dais</b>	vosotros(as) <b>decís</b>
Uds., ellos, ellas <b>dan</b>	Uds., ellos, ellas <b>dicen</b>

Rosa **le da el correo** a **Lola**. *Rosa gives Lola the mail.*

### En inglés

In English, you can have two different word orders with indirect object nouns.

I give **my son** money.

I give money **to my son**.

What are the direct and indirect objects in the sentence *I asked John a question?*

In Spanish, usually only one word order is used.

Le doy dinero **a mi hijo**.

FL.D.1.2.2



En el cajero automático de un banco, Perú

Vocabulario y gramática, pp. 16–18  
Actividades, pp. 11–13



## 6 Interacciones FLA.2.2.7

**Leamos/Hablemos** Completa cada oración con los pronombres correctos. Luego di si las oraciones son **ciertas** o **falsas** para ti en tu colegio.

1. Siempre  (nos/les) decimos a nuestros profesores que no queremos tarea, pero siempre  (nos/le) dan mucha.
2. Las cocineras de la cafetería pueden preparar  (te/les) la comida sin sal si  (me/les) dices que la necesitas así.
3. La secretaria del colegio  (le/les) puede vender útiles escolares a los estudiantes si  (le/te) dicen qué necesitan.
4. En el colegio  (nos/le) pido algo a la enfermera si  (me/les) duele la cabeza.
5. En el autobús, siempre  (me/le) digo «buenos días» al conductor cuando  (me/te) abre la puerta.

### Benchmark Focus

**FL.D.1.2.2** Recognize similarities and differences between native language and target language

## 7 ¿Qué hacen? FLA.3.2.1

**Escribamos** Mira las fotos y escribe oraciones con el complemento indirecto y su pronombre.

**MODELO** La señora le prepara la comida a su esposo.



a su esposo



1. a Pili



2. a mí



3. a los vecinos



4. a Manuel

## Comunicación



HOLT

SoundBooth  
ONLINE RECORDING

## 8 ¿A quién...? FLA.1.3.1, FLA.2.2.5



**Hablemos/Escribamos** Escribe preguntas con los siguientes verbos y usando los pronombres de complemento indirecto. Con un(a) compañero(a), túrnense para contestar las preguntas.

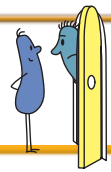
**MODELO** pedir dinero

—¿A quién le pides dinero cuando lo necesitas?

—A veces le pido dinero a mi hermano.

- |                                |                    |                               |
|--------------------------------|--------------------|-------------------------------|
| 1. escribir correo electrónico | 3. contar secretos | 5. contar chistes             |
| 2. prestar dinero              | 4. dar consejos    | 6. pedir ayuda con el español |





# Repaso

## Saber and conocer



### ¿Te acuerdas?

When a person is the object of **conocer** or other verbs, the personal **a** comes after the verb and before the person. This is not translated in English.



**1** The verbs **saber** and **conocer** both mean *to know*. They have irregular **yo** forms in the present tense. Use **saber** to say that you know a fact or piece of information. Use **saber** followed by an infinitive to say you know how to do something.

¿**Sabes** la dirección? *Do you know the address?*

No **sé** hablar francés. *I don't know how to speak French.*

**2** Use **conocer** to say whether you *know* or *are familiar with* people, places, or things.

**Conozco** al cocinero. *I know the chef.*

Vocabulario y gramática, pp. 16–18  
Actividades, pp. 11–13



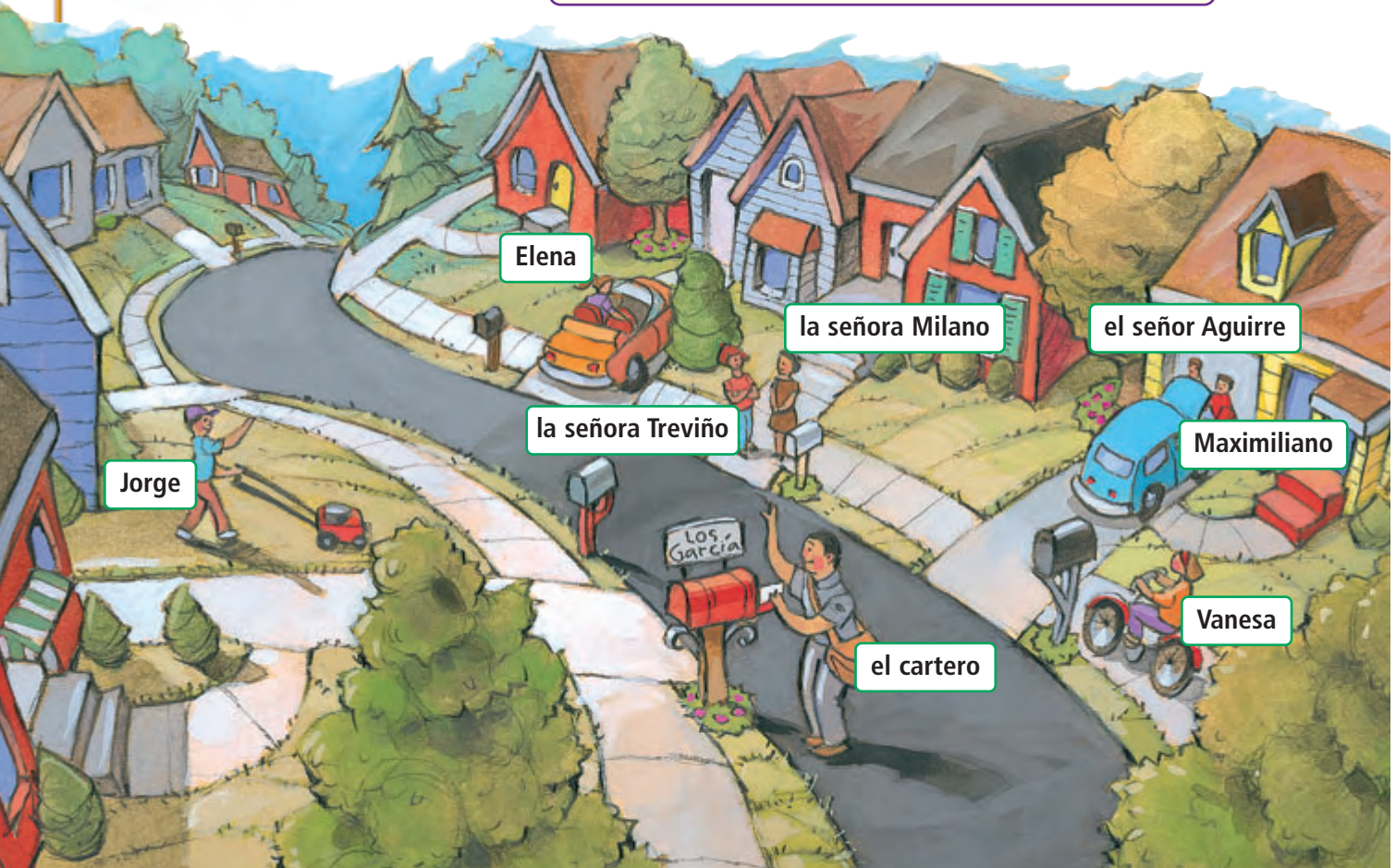
### 9 En mi barrio FL.A.3.2.3



**Escribamos/Hablemos** Usa el dibujo y escribe oraciones con **saber** o **conocer** y las palabras del cuadro. Usa la **a personal** si es necesario.

**MODELO** El cartero conoce a Jorge.

montar en bicicleta	el vecindario muy bien	conducir
el cartero	arreglar carros	Jorge
dónde viven los García	la señora Milano	



### 10 ¿Y tú? FLA.2.2.7

**Escribamos** Escribe oraciones con (no) sé o (no) conozco.

**MODELO** mis vecinos

Conozco a mis vecinos. (No conozco a mis vecinos.)

1. a qué se dedican los vecinos
2. todos los profesores del colegio
3. conducir
4. arreglar carros
5. la secretaria del colegio
6. el teléfono del colegio
7. diseñar páginas Web
8. preparar un pastel

### 11 ¿Cuál es su profesión? FLA.2.2.7

**Escribamos** Completa con saber o conocer y da la profesión.

**MODELO** Mi madre  a muchas personas y  escribir toda clase de artículos.

Mi madre conoce a muchas personas y sabe escribir toda clase de artículos. Es periodista.

1. Yo  programar computadoras.
2. Mi vecina  cortar pelo y  bien la última moda.
3. Mis abuelos  bien la cocina mexicana y  preparar las mejores enchiladas.
4. Mis hermanos  conducir muy bien y  toda la ciudad.
5. Mi primo  cuidar a los enfermos.  a muchos médicos y los ayuda.
6. Mi tío  bien el barrio y  apagar incendios.
7. Mi padre y yo  diseñar aviones.
8. Mi vecino  arreglar carros mejor que nadie.

### Nota cultural

La llama es un animal de la familia de los camellos, apreciado desde tiempos pre-hispánicos por su lana, su carne y su uso como animal de carga. Si la llama es atacada reacciona escupiendo (*spitting*), pateando (*kicking*) o negándose (*refusing*) a mover. Así puede defender las fincas de otros animales. La llama es importada para su crianza a Estados Unidos.

¿Qué función tienen las llamas en Estados Unidos?

FL.C.1.2.2



## Comunicación



HOLT SoundBooth  
ONLINE RECORDING

### 12 ¿Qué sabes y a quién conoces? FLA.1.2.3



**Hablemos** Con un(a) compañero(a), túrnense para hacer y contestar preguntas, usando **saber** y **conocer** y las frases del cuadro.

**MODELO** ¿Sabes a qué se dedica tu vecino?

Sí, sé que es enfermero. Cuida a muchas personas.

a qué se dedica tu vecino(a)	el (la) director(a) del colegio
cuántas personas hay en el colegio	la música de...
diseñar páginas Web	el barrio donde vives
un restaurante excelente	preparar un plato especial
un(a) peluquero(a) bueno(a)	

### Benchmark Focus

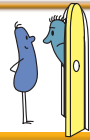


**FLA.1.2.3** Recognize and appropriately use oral syntax and inflection in spoken target language



# Repaso

## Uses of ser, adjectives of nationality



### En inglés

In English, the words **a** or **an** are used when talking about professions.

My uncle is **a** lawyer.

What is the rule in English for when you use **an** instead of **a**?

In Spanish, **un** or **una** is only used to give additional information when talking about professions.

Mi tío es abogado.

Mi tío es **un** abogado excelente.

FL.D.1.2.2

1 Use the verb **ser** (to be) to

- tell time and to say at what time something happens  
**Son** las dos. La reunión con los ingenieros **es** a las tres.
- say what belongs to someone  
No **son** mis cartas. **Es** el correo de nuestros vecinos.
- say who or what someone or something is  
Mi vecina **es** enfermera y ese edificio **es** el hospital donde trabaja.
- say what someone or something is like  
Nuestra abogada **es** muy inteligente y muy seria.
- say where someone is from and to describe someone's nationality  
**Somos** de Lima. **Somos** peruanos.

### Adjectives of nationality

**argentino(a)** Argentine

**canadiense** Canadian

**chileno(a)** Chilean

**colombiano(a)** Colombian

**español(a)** Spanish

**estadounidense** from the U.S.

**guatemalteco(a)** Guatemalan

**hondureño(a)** Honduran

**mexicano(a)** Mexican

**nicaragüense** Nicaraguan

**paraguayo(a)** Paraguayan

**peruano(a)** Peruvian

**salvadoreño(a)** Salvadoran

**uruguayo(a)** Uruguayan

**venezolano(a)** Venezuelan

Vocabulario y gramática,  
pp. 16–18  
Actividades, pp. 11–13



### 13 ¿De dónde son? FL.A.3.2.1



**Escribamos/Hablemos** Di cuál es la nacionalidad y la profesión de las personas en las fotos.

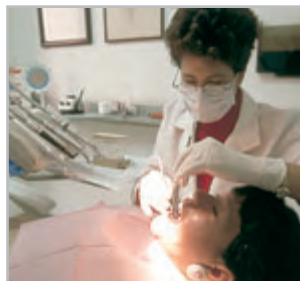
**MODELO** El Sr. Zarco es guatemalteco.  
Es periodista.



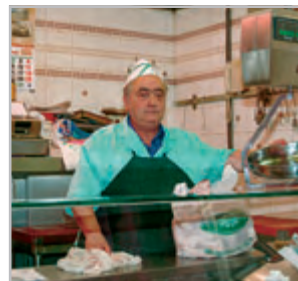
José Eduardo Zarco, Guatemala



1. Ramón, Nicaragua



2. Graciela, Venezuela



3. yo, España



4. Rosalía, Argentina

## 14 Un autorretrato FLA.2.2.5



**Escuchemos** Una mujer se describe. En su descripción ella contesta las siguientes preguntas, menos tres. ¿Cuáles son?

- ¿Quién es?
- ¿De dónde es?
- ¿Cómo es?
- ¿Cuántos son en su familia?
- ¿A qué se dedica?
- ¿Cómo es su trabajo?
- ¿Cuándo son sus vacaciones?
- ¿Cuáles son sus pasatiempos?

## 15 A pensar... FLA.2.2.7, FLA.3.2.1



**Hablemos/Escribamos** Describe a las siguientes personas y cosas en dos o tres oraciones. Emplea varios usos del verbo **ser** en tus oraciones.

**MODELO** la clase de español

La clase de español es a las nueve de la mañana.

Es muy interesante.

- yo
- el(la) profesor(a) de español
- mis padres
- mis vecinos
- mis amigos y yo
- mi barrio
- mi trabajo ideal
- el trabajo de mi padre/madre



### Nota cultural

Las profesiones en la Florida de hoy reflejan la globalización de la economía del estado y una alta participación hispana. La Florida sirve como centro de intercambio de mercancía europea y asiática de venta en América Latina y el Caribe. Como resultado, algunas áreas de trabajo cada vez más abiertas a hispanohablantes son las empresas con sucursales en países hispanohablantes, las industrias financieras y los medios de comunicación. ¿Conoces a alguien que utilice el español diariamente en su trabajo?

FL.E.1.2.2



Empleada hispanohablante de un banco de Orlando

## Comunicación



HOLT SoundBooth  
ONLINE RECORDING

## 16 ¿Quién es? ¿Qué es? FLA.1.3.4, FLA.3.2.1



**Hablemos/Escribamos** Con un(a) compañero(a), túrnense para describir a las personas y las cosas de la Actividad 15, sin mencionar quién o qué es. La otra persona debe adivinar a quién o a qué se describe.

**MODELO** —Son simpáticos. Él es ingeniero y ella es médica.

Son de Colombia.

—¿Son tus padres?

—No, no son mis padres. Son mis vecinos.

### Benchmark Focus



**FLA.1.3.4** Use repetition, rephrasing, and gestures effectively to assist in communicating spoken messages



# Cultura

## Benchmark Focus

**FL.E.1.2.2** Demonstrate an awareness of employment possibilities (and other applications) for those who master the target language



VideoCultura



## Comparaciones



Enfermeras en un hospital de Lima, Perú

## ¿A qué se dedica usted?

FL.B.1.3.4, FL.D.2.2.3

¿Ya sabes a qué quieres dedicarte después de graduarte del colegio o de la universidad? Muchos estudiantes en Estados Unidos no tienen que tomar esta decisión hasta después de matricularse en la universidad, pero en otros países hay que decidirse antes, porque muchos jóvenes asisten a colegios donde los preparan sólo para ciertas profesiones. Vas a escuchar a varios adultos hablar de sus profesiones y de la preparación que recibieron para hacer sus trabajos. Piensa en algunas de las profesiones que aprendiste en este capítulo: ¿qué preparación crees que es necesaria para ejercerlas aquí en Estados Unidos? ¿Crees que es igual en otros países?



## David

Lima, Perú

**¿Me puede decir a qué se dedica usted?**

Yo soy médico en la especialidad de cirugía plástica.

**¿Cómo es un día típico en su trabajo?**

Me levanto muy temprano en la mañana, [a las] seis y media. Se hacen las cirugías durante toda la mañana hasta a eso del mediodía y en la tarde se hace la consulta.

**¿Qué tipo de preparación se necesita para esa profesión?**

Luego de terminar el colegio, se hacen ocho años en la facultad de medicina y cinco años más de posgrado de cirugía plástica.

**¿Qué cosas le gustan de ser cirujano plástico?**

Ver la cara de alegría en un paciente con buenos resultados.

**¿Qué no le gusta tanto?**

El estrés que puedes tener en esta profesión.



**Nelson****San José, Costa Rica**

*¿Me puede decir a qué se dedica usted?*

Soy paramédico voluntario de la Cruz Roja costarricense.

*¿Cómo es un día típico en su trabajo?*

Los días empiezan, eh, normalmente en revisión del equipo y revisión de los vehículos y estar listos por cualquier emergencia.

*¿Qué tipo de preparación se necesita para esa profesión?*

La preparación que necesitamos es universitaria... y entrenamientos año con año para refrescar los conocimientos.

*¿Qué es lo que más le gusta de ser paramédico?*

Lo que más me gusta de ser paramédico es ayudar a mi comunidad y a mi pueblo, y ayudar a toda la gente y [a] turistas en general.

*¿Qué no le gusta tanto?*

No me gusta cuando hay accidentes de tránsito con niños por personas que ingirieron licor al conducir.

**Para comprender** FLA.3.2.3

1. ¿Qué trabajo realizan David y Nelson?
2. ¿Qué hace David por la mañana y por la tarde?
3. ¿Cuántos años de preparación necesitó David?
4. ¿Cómo es el día típico de un paramédico?
5. ¿Qué le gusta a Nelson de ser paramédico?

**Para pensar y hablar**

A David y a Nelson les tocó estudiar mucho para tener una carrera en medicina. ¿Te gustaría prepararte para una carrera como ésta? ¿Por qué? ¿Cómo es la preparación para estas carreras en Estados Unidos? ¿En qué se parece a la preparación de David y Nelson?

FLB.1.3.4, FL.D.2.2.3

**Comunidad en la Florida** FLE.1.2.2**¿Quién habla español donde vives?**

¿Qué porcentaje de personas habla español en el área donde vives? Entrevista a tres profesionales hispanohablantes de tu vecindario. Con los resultados de las entrevistas, haz una tabla y muestra dónde trabaja cada persona, cuánto y cómo utiliza el español en su trabajo y qué servicios presta a la población hispanohablante. Investiga en Internet otros recursos o servicios disponibles para las personas de tu área que no hablan inglés. Por ejemplo, si haces una búsqueda con "bomberos Ft. Lauderdale", puedes leer lo que hay en español sobre los bomberos de Ft. Lauderdale.



Mujer policía hispanohablante del Condado de Palm Beach



## Objetivos

- Describing a house
- Saying what needs to be done and complaining

# Vocabulario en acción 2



Expresión

## Ésta es nuestra casa en Cuzco

### La sala



### La habitación



### Más vocabulario...

a la derecha (de)	to the right (of)
a la izquierda (de)	to the left (of)
entre	(in) between
el lavaplatos	dishwasher

**El baño**

Hoy me toca **barrer**.

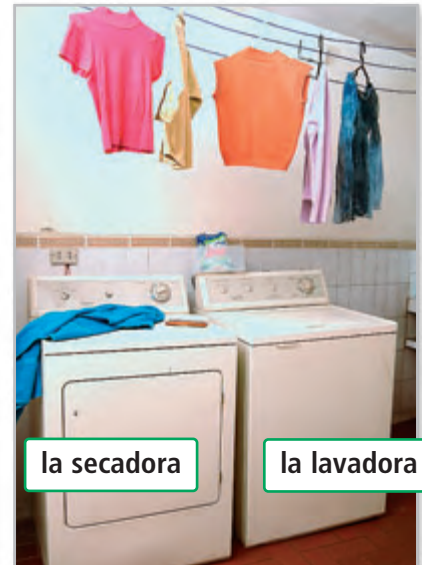


**También se puede decir...**

In Florida, instead of **la bañera**, you may hear Cubans use **la bañadera**, while Ecuadoreans may prefer **la tina**, and Mexicans may say **la regadera**.

For some Cubans, another way of saying **el estante** is **el librero**. Ecuadoreans may say **la repisa** and Puerto Ricans may use **el tabllero**. **FL.E.1.3.1**

**La cocina**



**¡Exprésate!**

**To describe a house**

**¿Me dices dónde está el baño?**

*Can you tell me where the bathroom is?*

**Descríbeme tu habitación.**

*Describe your room to me.*

**Está enfrente de la cocina en el primer piso.**

*It's facing the kitchen on the first floor.*

**Es pequeña pero bonita. Hay un escritorio y una cómoda al lado de la ventana.**

*It's small but pretty. There is a desk and a chest of drawers next to the window.*



## Nota cultural

Los viejos edificios de Cuzco cuentan la historia de la ciudad. Alrededor de la plaza central, muchos tienen la base construida al estilo inca y la estructura sobre la base al estilo colonial español. Las bases son rocas talladas colocadas con tal precisión que no cabe una hoja de papel entre ellas. Los techos de tejas rojas, muros de yeso blanco y balcones de madera tallada también muestran esta mezcla.

¿Cómo imaginas la vida en una de estas casas?

FL.B.1.2.3



En la calle Loreto, Cuzco

## 17 ¿Cierto o falso? FL.A.2.2.5



**Escuchemos** Escucha cada oración y di si es **cierta** o **falsa** según el dibujo. Luego escribe oraciones diciendo dónde está cada cosa.



## 18 Analogías FL.A.2.2.3

**Leamos** Completa las siguientes analogías con las palabras del cuadro.

**MODELO** regar : jardín :: barrer : piso

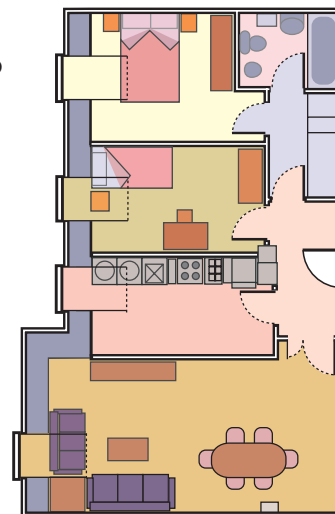
- ropa : cómoda :: libros : \_\_\_\_\_
- cuadro : pared :: alfombra : \_\_\_\_\_
- lavabo : baño :: \_\_\_\_\_ : cocina
- platos : fregadero :: manos : \_\_\_\_\_
- cama : dormirse :: \_\_\_\_\_ : sentarse
- vasos : lavaplatos :: camisas : \_\_\_\_\_
- sacudir : muebles :: regar : \_\_\_\_\_
- derecha : izquierda :: \_\_\_\_\_ : piso

estante	fregadero
lavabo	lavadora
plantas	piso
sillón	techo

## 19 Describeme el apartamento FL.A.3.2.3

**Hablemos/Escribamos** Mira el plano de un apartamento en Cuzco, Perú. Luego contesta las preguntas.

- ¿Cuántas habitaciones hay en el apartamento?
- ¿Está el baño cerca de la sala?
- ¿Dónde está el baño?
- ¿Tiene una bañera?
- ¿Cuántas mesitas de noche hay?
- ¿Dónde está la cocina?
- ¿Dónde está el sofá?



## ¡Exprésate!

### To say what needs to be done

**Susana, hay que regar las plantas hoy.**  
*Susana, you've got to water the plants today.*

**Oye, Juan, debes barrer el piso.**  
*Hey, Juan, you should sweep the floor.*

**Miguel, haz el favor de darle de comer al perro allá afuera.**  
*Miguel, please feed the dog outside.*

### To complain

**¡Ay, qué pesado! Ya lo hice mil veces.**  
*Oh, what a drag! I've already done it a thousand times.*

**Estoy harto de estar aquí adentro.**  
*I'm fed up with being here inside.*

**¡No es justo! A Gloria nunca le toca cuidarlo.**  
*It's not fair! Gloria never has to take care of him.*



Vocabulario y gramática,  
pp. 19–21



## 20 Pide ayuda FL.A.2.2.1

**Hablemos/Escribamos** Pídele ayuda a Javier con los siguientes quehaceres. Usa las expresiones **hay que**, **debes** y **haz el favor de**.

**MODELO** Javier, haz el favor de pasar la aspiradora.



1.



2.



3.



4.



5.

## 21 Las quejas FL.A.2.2.7

**Hablemos/Escribamos** Responde con una queja (*complaint*) a cada una de las oraciones de la actividad anterior.

**MODELO** ¡No es justo! A Laura nunca le toca pasarla.

## Comunicación



**HOLT SoundBooth**  
ONLINE RECORDING

## 22 Tu habitación FL.A.2.2.5, FL.A.3.2.1



**Escribamos/Hablemos** Escribe seis oraciones con las palabras del cuadro que explican dónde están las cosas en tu habitación. Luego lee las oraciones a tu compañero(a) mientras él o ella dibuja lo que le dices.

**MODELO** Mi escritorio está enfrente de la ventana.

al lado de	enfrente de	delante de	detrás de	a la derecha de
cerca de	a la izquierda de	entre	debajo de	

### Benchmark Focus

**FL.A.2.2.5** Comprehend and respond to oral messages based on familiar themes and vocabulary



## Objetivos

- Ser and estar
- Expressions followed by infinitives
- Review of -ar, -er, -ir verbs, hacer, and ir

# Gramática

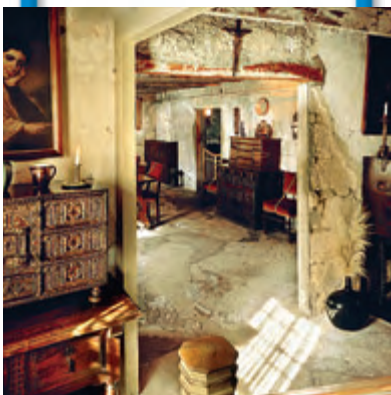
## en acción 2



### Nota Cultural

San Agustín es la ciudad de origen europeo más antigua de Estados Unidos. Fundada en 1565, esta ciudad alberga el lugar donde Ponce de León creyó encontrar la fuente de la juventud, la casa más antigua de Estados Unidos, y la más antigua escuela de madera. Además de su zona histórica, San Agustín también cuenta con todas las facilidades de una ciudad moderna.

¿Sabes de otras ciudades en la Florida donde se encuentre una combinación parecida de vecindarios antiguos y modernos? **FL.B.1.2.3**



Interior de la casa española más antigua de San Agustín

## Ser and estar

Both **ser** and **estar** mean *to be*, but they aren't used interchangeably.

### 1 Use **ser** to . . .

- say where a class or an event takes place  
El concierto **es** en el teatro.
- describe the characteristics of someone or something  
Elías **es** alto y rubio.

### 2 Use **estar** to . . .

- say what is going on right now  
Mamá **está regando** las plantas.
- say where someone or something is  
Tu ropa **está** en la secadora.
- say how someone feels or how food tastes  
Ramiro **está** enfermo hoy.  
Esta sopa **está** deliciosa.

Vocabulario y gramática, pp. 22–24  
Actividades, pp. 15–17



## 23 En casa con Mercedes **FL.A.2.2.3**

**Leamos** Completa las oraciones sobre Mercedes y su familia con todas las respuestas apropiadas.

1. La casa de Mercedes está  $\equiv$  del colegio.  
a. cerca                      b. nueva y bonita      c. al lado
2. En este momento, Mercedes y su hermana están  $\equiv$ .  
a. de Lima                      b. en el jardín              c. leyendo revistas
3. La mamá de Mercedes es  $\equiv$ .  
a. abogada                      b. hondureña              c. un poco cansada
4. Los gatos de Mercedes son  $\equiv$ .  
a. encima del carro      b. blancos y negros      c. traviosos
5. La habitación de Mercedes es  $\equiv$ .  
a. bastante grande      b. muy bonita              c. al lado del baño
6. El papá de Mercedes está  $\equiv$ .  
a. alto y moreno              b. afuera                      c. cortando el césped

## 24 ¿Cómo es? FLA.3.2.1

**Escribamos/Hablemos** Describe la sala del dibujo usando **ser** y **estar**. Menciona por lo menos cinco cosas.

**MODELO** El sofá está enfrente del televisor. Es de color café.  
El perro...



## Comunicación



**HOLT SoundBooth**  
ONLINE RECORDING

## 25 ¿Qué es, cómo es y dónde está? FLA.1.3.4



**Hablemos** Piensa en tres cosas que están en tres partes de la casa. Dos compañeros(as) te van a hacer preguntas con **ser** y **estar** para adivinar dónde está cada cosa, cómo es y qué es.

**MODELO** —¿Está en la sala?  
—No.  
—¿Está en el garaje?  
—Sí.  
—¿Es grande?  
—Sí.  
—¿Es el carro?  
—¡Sí!

## Benchmark Focus



**FLA.1.3.4** Use repetition, rephrasing, and gestures effectively to assist in communicating spoken messages

## 26 La casa ideal FLA.1.2.3, FLA.3.2.1

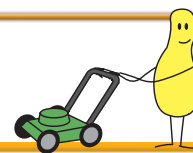


**Hablemos** Con un(a) compañero(a), túrnense para describir la casa ideal. Usen **ser** y **estar** en sus descripciones.

**MODELO** Mi casa ideal está en la playa. Es grande...



## Some expressions followed by infinitives



### ¿Te acuerdas?

Grammatically, the expressions **me (te, le) toca** work like **me (te, le) gusta**: you use indirect object pronouns to say whose turn it is to do something.

**Le toca a José limpiar el baño.**



- 1 You can use the verbs **deber**, **tener que**, and **me/te/le/nos/les toca** with an **infinitive** to say what someone has to do.

**Debemos pasar** la aspiradora antes de la fiesta.  
*We should vacuum before the party.*

**Tienes que sacar** la basura a la calle.  
*You have to take the trash out to the street.*

A mí no **me toca barrer** hoy. A ti **te toca barrer** todos los pisos.  
*It's not my turn to sweep today. It's your turn to sweep all the floors.*

- 2 You can use the expressions **hay que**, **hacer el favor de**, and **favor de** with an **infinitive** to say what has to be done.

**Hay que bañar** al gato. *The cat needs to be bathed.*

**Hazme el favor de pasar** la aspiradora. *Please vacuum.*

**Favor de** no **darles** de comer a los animales.  
*Please don't feed the animals.*

Vocabulario y gramática, pp. 22–24  
Actividades, pp. 15–17



### 27 Hazme el favor de... FLA.2.2.1

**Leamos/Escribamos** Tu tío está de vacaciones. Completa lo que te pide con la forma correcta del verbo.

1. tener que, dar, deber

Hay que  les de comer a los perros todos los días. Los perros  salir una vez por la mañana y otra vez por la tarde. ¡Los perros no  dormir en el sofá!

2. tener que, sacar, dejar

Te toca  la basura el miércoles. Hay que  la al lado de la calle. La basura  estar allí antes de las nueve de la mañana.

3. llegar, deber, venir

Hazme el favor de  por mí al aeropuerto el sábado. Mi avión debe  a las cinco de la tarde pero (tú)  llamar al aeropuerto antes de salir para preguntar si vamos a llegar a tiempo.

### 28 ¿Quién habla? FLA.2.2.5



**Escuchemos** Escucha lo que dice cada persona y di qué profesión tiene.

médico	banquero	agente de aduanas	bombero
cocinero	dentista	trabajadora social	comerciante



El antiguo barrio de San Blas en Cuzco

### 29 Quehaceres FLA.2.2.1

**Leamos/Hablemos** Lee las oraciones y di qué hay que hacer.

**MODELO** Todas las plantas están amarillas.  
Hay que regar las plantas.  
(Tenemos que regar las plantas.)

1. Los perros tienen hambre.
2. Hay mucho pelo de perro en la alfombra.
3. Hay comida en el piso debajo de la mesa.
4. Acabo de lavar la ropa. Todavía está en la lavadora.
5. Hay mucha basura en la cocina.
6. Hay tantos papeles en mi escritorio que no encuentro nada.
7. Los platos del desayuno de ayer todavía están en el fregadero.
8. Tengo hambre pero no hay nada de comer en el refrigerador.

#### Benchmark Focus

**FLA.2.2.1** Give and understand written and verbal instructions, using known, verbal patterns in the target language

### 30 ¿Con qué frecuencia? FLA.3.2.1

**Escribamos/Hablemos** Escribe cuatro oraciones y di con qué frecuencia hay que hacer los siguientes quehaceres.

**MODELO** Hay que cortar el césped dos veces al mes.



## Comunicación



### 31 ¿Y a ti? FLA.1.2.3

**Hablemos** Habla con tu compañero(a) de los quehaceres que les toca a los dos hacer en sus familias, y con qué frecuencia tienen que hacerlos.

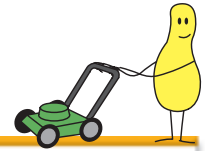
**MODELO** —A mí casi siempre me toca sacar la basura.  
—¡Qué pesado! A mí no, pero sí tengo que...

lavar la ropa	sacudir los muebles	barrer el piso
regar las plantas	limpiar el baño	lavar los platos
sacar la basura	organizar la habitación	darles de comer a los animales



# Repaso

## Preterite of -ar, -er, -ir verbs and hacer and ir



- 1 Review the preterite endings of **-ar**, **-er**, and **-ir** verbs and the irregular verbs **hacer** and **ir**. Remember that **-ar** and **-er** verbs have no stem changes in the preterite.



Barriendo la calle enfrente de la casa, Lima

	arreglar	barrer	sacudir
	(to fix)	(to sweep)	(to dust)
yo	arreglé	barrí	sacudí
tú	arreglaste	barriste	sacudiste
Ud., él, ella	arregló	barrió	sacudió
nosotros, nosotras	arreglamos	barrimos	sacudimos
vosotros, vosotras	arreglasteis	barristeis	sacudisteis
Uds., ellos, ellas	arreglaron	barrieron	sacudieron

	hacer (to do, to make)	ir (to go)
yo	hice	fui
tú	hiciste	fuiste
Ud., él, ella	hizo	fue
nosotros, nosotras	hicimos	fuimos
vosotros, vosotras	hicisteis	fuisteis
Uds., ellos, ellas	hicieron	fueron

—¿Qué **hiciste** esta tarde?

—Mi hermana y yo **limpiamos** la casa. Yo **sacudí** los muebles y ella **barrió** el piso. Después no **hicimos** nada.

### Benchmark Focus



**FL.A.2.2.3** Organize information in spoken or written form about a variety of topics

#### Cosas para hacer:

✓ regar las plantas	Rita
✓ sacar la basura	Sara
✓ barrer el piso	Juan
✓ pasar la aspiradora	Sara
✓ sacudir los muebles	Juan y Rita
✓ lavar los platos	Juan y Sara
✓ limpiar el baño	Rita
✓ organizar la habitación	Sara y Rita
✓ lavar la ropa	Sara

Vocabulario y gramática, pp. 22–24  
Actividades, pp. 15–17



### 32 ¿Quién ya lo hizo? FL.A.2.2.3

**Leamos** Con base en la lista de quehaceres, indica si las siguientes oraciones son **ciertas** o **falsas**. Corrige las oraciones falsas.

**MODELO** Juan tiene que barrer el piso.  
**Falso.** Juan ya barrió el piso.

- Rita regó las plantas.
- Mamá ya sacudió los muebles.
- Sara sacó la basura esta mañana.
- Juan y Sara tienen que lavar los platos.
- Sara ya pasó la aspiradora.
- Sara y Rita ya organizaron la habitación.
- Juan tiene que lavar la ropa.
- Rita tiene que limpiar el baño.

### 33 ¿En qué orden? FL.A.2.2.1

**Escribamos/Hablemos** Escoge el orden más lógico y escribe oraciones.

**MODELO** yo: pasar la aspiradora/sacudir los muebles  
Primero sacudí los muebles y luego pasé la aspiradora.

- yo: secar la ropa/lavar la ropa
- mi padre: cortar el césped/regar
- mi hermana y yo: lavar los platos/preparar la cena
- yo: organizar mi escritorio/sacar la basura de mi cuarto
- mi hermana: limpiar el baño/bañar los perros en la bañera
- mis padres: levantarse/hacer su cama

### 34 Cenicienta FL.A.2.2.7

**Escribamos/Hablemos** Cenicienta (*Cinderella*) habla del día que fue al baile del príncipe. Di quién o quiénes hicieron las siguientes cosas: Cenicienta o sus hermanastras (*stepsisters*).

**MODELO** ir al baile

Mis hermanastras y yo fuimos al baile del príncipe.

- |                               |                                 |
|-------------------------------|---------------------------------|
| 1. hacer todos los quehaceres | 6. salir temprano para el baile |
| 2. no ayudar con nada         | 7. llegar tarde al baile        |
| 3. levantarse tarde           | 8. conocer al príncipe          |
| 4. sacudir los muebles        | 9. bailar con él toda la noche  |
| 5. barrer los pisos           | 10. salir del baile a las doce  |

### Nota cultural

La papa se usa en muchos platos del altiplano andino y es uno de los cultivos más importantes del área. Los incas cultivaban la papa y de ella hacían el **chuño**, o harina de papa, que todavía se usa para hacer pan. Para hacer chuño, los incas dejaban la papa congelarse de noche y le quitaban el agua durante el día.

¿Por qué crees que en Perú se usa más la harina de papa que la de otros productos? FL.B.1.2.3



## Comunicación



### 35 Una cita FL.A.3.2.2

**Hablemos** Con un(a) compañero(a), describe qué preparativos hizo el señor Camacho para su cita (*date*) ayer y qué hizo su gato también.





# El relicario

## Episodio 2

### Benchmark Focus



**FL.C.2.2.2** Access information from a skit or play in the target language that is only available in the target culture

### ESTRATEGIA

**Solving problems** Usually the main character in a story has a problem to solve. What problem does Victoria have in this, **Episodio 2**? What is her first step in solving this problem? Would you have done the same? Why or why not? What would have been your first step? Does her approach work? What is her second idea? **FL.C.2.2.2**

### En Madrid, España

*Victoria y su familia se reúnen después del funeral del abuelo Gallegos.*



*Más tarde, Victoria trata de determinar cómo va a encontrar al señor Calderón de Costa Rica.*



1

**Sra. Gallegos** Hija, Victoria. Te veo muy triste.

**Victoria** Sí, mamá. El funeral me puso muy triste.

**Sra. Gallegos** Tu abuelo tuvo una vida muy feliz, muy exitosa. Él fue un arquitecto que construyó grandes obras. Él disfrutó de su vida.



2

**Victoria** Sí, mamá, lo sé. Pero lo voy a echar de menos.

**Sra. Gallegos** Naturalmente, todos lo vamos a echar de menos. Pero no te sientas mal. Tu abuelo estará siempre en nuestros corazones. Venga, hija, vamos a comer ya. Tu tía preparó una comida deliciosa.



3

**Victoria** Ay, Abuelo. ¿Costa Rica? ¿Cómo voy a encontrar a un señor en Costa Rica?



4

**Victoria** Hola. ¿Puedo hablar con Jorge Calderón?

**Señora** No, señorita. Jorge no está.

**Victoria** Eh, ¿y sabe cómo lo puedo encontrar?

**Señora** Está en la universidad. Fue a clases. ¿Quién habla? ¿Usted es una compañera de la universidad?



5

**Victoria** Hola. ¿Es la residencia de Jorge Calderón?

**Señor** Sí, señorita.

**Victoria** ¿Puedo hablar con él?

**Señor** No, no puede. Está en Perú. Es periodista. Está en Lima haciendo un reportaje.



6

**Jorge** ¿Aló?

**Victoria** ¿Está el señor Jorge Calderón?

**Jorge** Sí, habla Jorge Calderón.

**Victoria** ¿Tú eres Jorge Calderón?

**Jorge** ¿Y quién quiere saber, si se puede saber?

**Victoria** Lo siento. Olvídalo. Adiós.



7

**Victoria** Mamá, tengo que ir a Segovia. Necesito más información. Quizás en los papeles del abuelo pueda encontrar una dirección, un número de teléfono, algo.

**Sra. Gallegos** Está bien, hija. Yo le digo a tu tía que vas con ella mañana a Segovia.

## ¿COMPRENDES?

1. ¿Por qué está triste Victoria?
2. ¿A qué se dedicó el abuelo Gallegos?
3. ¿Qué hace Victoria primero para resolver su problema de buscar al señor Jorge Calderón?
4. En la primera llamada, ¿cómo sabe Victoria que no es el Jorge que busca? ¿en la segunda? ¿en la tercera?
5. ¿Adónde tiene que ir Victoria? ¿Para qué? **FL.A.2.2.2, FL.A.3.2.3**

## Próximo episodio

*Victoria va a Segovia, a la vieja casa de su abuelo. ¿Crees que va a encontrar lo que necesita en Segovia? ¿Por qué?*

PÁGINAS 108–109 ▶

# Leamos y escribamos

## FCAT Reading Focus



### LA.A.1.4.2

Use strategies to understand words and text

## ESTRATEGIA

**para leer** Remember to look for cognates, words with similar meanings and spellings in two languages, to help you figure out what you are reading. Also be on the lookout for false cognates, words that look alike in two languages but that have different meanings.

## Antes de leer FL.A.2.2.3, FL.D.1.2.2

- A** Lee los siguientes anuncios y haz una lista de las palabras que se escriben de manera similar en inglés. Luego, busca el significado de estas palabras en un diccionario y determina cuáles son cognados y cuáles son cognados falsos.



## Secciones

Empleos



Vehículos



Bienes raíces



Varios

Publique aquí sus clasificados

## ¿En busca de empleo?

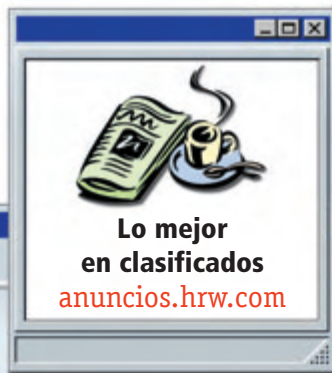
**Chef de cocina.** Restaurante *La Provence*. Salario negociable. Tiempo parcial: 30 horas/semana. Se requiere experiencia en preparar comida francesa con especialidad en sopas y salsas básicas. También es necesario saber leer francés. Posibilidad de trabajar tiempo completo dando clases de cocina<sup>1</sup>. Presentarse en persona para llenar solicitud<sup>2</sup>.



**Programadores.** Tecnomática. Salario según experiencia más beneficios. Tiempo completo. Horario flexible. Se requiere diploma en estudios técnicos, conocimiento<sup>3</sup> de programación y experiencia mínima de cinco años en el diseño de páginas Web. Enviar hoja de vida<sup>4</sup> a: <personal@tecnomatica.hrw.com>

**Enfermero.** Hospital infantil. Tiempo completo. Turno de la noche. Comienzo inmediato. Salario según preparación académica y experiencia. Se requiere diploma o licencia en enfermería y experiencia previa. Se necesita una persona paciente, sensible y con energía para atender a niños enfermos. Enviar hoja de vida por correo electrónico a: <personal@hospitalinfantil.hrw.com>

1 cooking 2 fill out application 3 knowledge 4 resumé



**Mecánico.** Taller Rodríguez. Salario negociable según experiencia. Tiempo parcial, turno de la tarde. Se requiere conocimiento básico de mecánica y reparación de automóviles. Se busca una persona responsable, puntual y con deseos de aprender. Llamar al 3-28-17-72 para solicitar entrevista<sup>1</sup>. Para mayor información, comuníquese al: 3-17-25-92

**Periodista.** *El Diario*. Salario variable según el trabajo asignado. Tiempo parcial, horario flexible. Título en comunicaciones. Experiencia previa no indispensable. Se requiere asistir a reuniones y realizar reportajes<sup>2</sup> sobre eventos y sucesos comunitarios. Se busca una persona interesada en la comunidad, creativa y con habilidad para escribir artículos de interés. Enviar hoja de vida por fax: 34-56-76-32 o por correo electrónico: <personal@eldiario.hrw.com>

**Guía turística.** Ciudad de Cuzco. Zona histórica. Salario básico. Trabajo de temporada alta<sup>3</sup>. Se requiere edad mínima de 18 años, título de Bachiller Superior y amplio conocimiento de inglés, francés o alemán. Se necesita persona fuerte para trabajar largas horas al aire libre<sup>4</sup>. Visite nuestras oficinas para llenar una solicitud y obtener una entrevista.



## Comprensión FLA.3.2.3

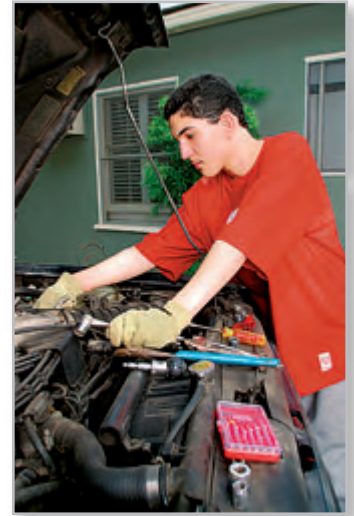
**B** Contesta las siguientes preguntas en oraciones completas.

1. ¿Qué experiencia se necesita para el trabajo de chef de cocina?
2. ¿Cuál es el horario de trabajo del enfermero?
3. ¿Qué cualidades debe tener el mecánico?
4. ¿Qué se requiere para el trabajo de periodista?
5. ¿Para qué trabajos se necesita saber otro idioma?
6. ¿Qué trabajos no requieren experiencia previa?
7. ¿En qué trabajos se requiere un diploma o una certificación de educación?
8. ¿Cómo pueden responder a estos anuncios las personas interesadas?



**C** Selecciona el trabajo más adecuado para cada una de las siguientes personas según su preparación académica, experiencia y gustos.

1. Yolanda da dos clases de computación en una universidad y busca un trabajo con horario flexible.
2. A Mercedes le encanta experimentar con nuevas recetas de cocina, especialmente platos de comida internacional. A veces da clases de cocina en un club pero quiere un trabajo más permanente.
3. Javier prefiere trabajar de noche. Durante el día tiene que asistir a la universidad y estar en casa cuando sus hijos vuelven del colegio. Es un gran papá, cariñoso y muy paciente.
4. Manuel pasa los fines de semana reparando los carros de su familia. Quiere aprender más de mecánica pero ahora necesita conseguir un trabajo.
5. Ricardo participa activamente en su comunidad. Trabaja como voluntario en varias organizaciones y escribe un boletín de noticias locales.
6. Anita es una chica muy simpática, atlética y activa. Le encanta hablar con la gente y aprender cosas nuevas. Acaba de graduarse del colegio y habla varios idiomas. Quiere trabajar durante el verano y recoger dinero para seguir sus estudios en la universidad.



## Después de leer FLA.2.2.3, FLE.1.2.2

**D** Which jobs listed do you find the most appealing? Why? For which job would you be the most qualified? What skills, experience, and education would you have to acquire in order to better qualify for that job? How do the jobs advertised compare to your dream job?

### FCAT Writing Focus

**LA.B.2.4.3** Write fluently for a variety of occasions, audiences, and purposes, making appropriate choices regarding level of detail and organization



## Taller del escritor

### ESTRATEGIA

**para escribir** A clear setting not only helps the reader picture what you describe, but it also can help you develop ideas for your writing. Allow the setting you envision to help create and direct the events.

### Descripción del trabajo **FLA.3.2.2, FL.C.1.2.2**

Imagine you manage operations at your high school. You've been asked to provide a description of the tasks three employees carry out. You might employ secretaries, maintenance workers who do odd jobs, carpenters, security police, or mail carriers. Consider their tasks and describe them in Spanish in a detailed report, keeping in mind the setting or section of campus involved in each job.

#### 1 Antes de escribir

Imagine a typical high-school campus and at least three specific areas: the cafeteria, the library, the office, and so on. For each setting, imagine the type of work necessary for its maintenance or improvement. Be detailed and thorough in describing the responsibilities of employees assigned each task.

#### 2 Escribir un borrador

Once you've decided on three job descriptions appropriate for the settings you've determined, begin describing each: **El secretario debe contestar el teléfono y ayudar al jefe del departamento.** Introduce each description with a statement about the area of campus and its particular needs.

#### 3 Revisar

Trade drafts with a classmate and read each at least two times. Check spelling and punctuation. How well do your descriptions detail the daily tasks of your employees? Have you or your classmate overlooked an important part of a job?

#### 4 Publicar

Many students may have chosen the same or similar jobs to describe. Display the descriptions on the board and look for similarities and differences. Who has described the employees' tasks most thoroughly?

La cafetería

El cocinero El cocinero prepara los platos del día.

El mesero...

El carpintero...

La biblioteca

La bibliotecaria...



# Prepárate para el examen



FL.A.1.2.3, FL.B.1.3.1

- 1 Imagina que presentas a las siguientes personas a un(a) compañero(a) de clase. En tus presentaciones, di qué profesiones tienen.



la señora Reyna

el señor Gómez



el señor García

la señorita Contreras



el señor Cubas

la señora Quevedo



el señor Sosa

la señora Ochoa

## 1 Vocabulario 1

- asking what people do for a living
  - introducing people and responding to introductions
- pp. 46–49

## 2 Gramática 1

- indirect objects and indirect object pronouns
  - **saber** and **conocer**
  - **ser** and adjectives of nationality
- pp. 50–55

## 3 Vocabulario 2

- describing a house
  - saying what needs to be done and complaining
- pp. 58–61

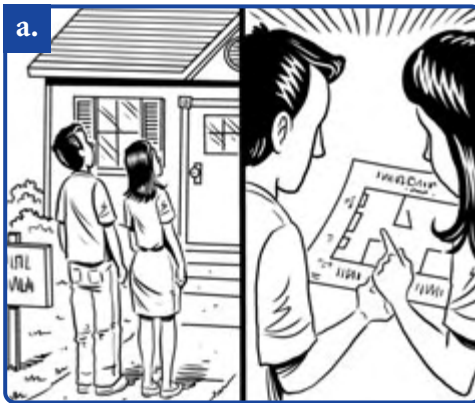
- 2 Completa las oraciones con el pronombre de complemento indirecto. FL.A.2.2.7

1. El cocinero  prepara la comida (a nosotras).
2. El banquero  presta dinero y da consejos (a ti).
3. El peluquero del vecindario  cortó el pelo a mi primo.
4. El médico  dice cómo cuidarnos la salud (a nosotros).
5. La peruana  enseñó a hablar español (a María).
6. La secretaria  ayudó a comprar cosas para el negocio (a mis padres).

- 3 Completa las oraciones con las palabras que faltan. FL.A.2.2.3

Mañana hay una fiesta en mi casa. Todavía tengo muchas cosas que hacer. Primero voy a sacudir los 1 y pasar la aspiradora sobre la 2 de la sala. Luego tengo que colgar el 3 que compré. En la cocina, voy a sacar las verduras del 4 y cocinar la sopa en la 5. Luego voy a lavar los platos en el 6 y poner la ropa a secar en la 7. Después de terminar, voy a leer un poco antes de dormir. Después de leer, voy a apagar la 8 que está en la 9 de noche.

- 4 Estás limpiando la casa y ya terminaste la cocina y el baño. Todavía hay que limpiar la sala y las habitaciones. Haz una lista de cinco quehaceres que ya hiciste y cinco que todavía tienes que hacer. **FL.A.2.2.3**
- 5 Contesta las siguientes preguntas. **FL.B.1.2.3, FL.C.1.2.2**
- ¿Por qué es importante la llama en Perú?
  - ¿Qué culturas se representan en la arquitectura de Cuzco? ¿Cómo?
  - Menciona dos ventajas del método de cultivo en terrazas.
- 6 Amalia habla de la casa nueva de su familia. Escucha lo que dice y contesta las preguntas. **FL.A.2.2.5**
- ¿Cómo ayudaron los vecinos a los padres de Amalia?
  - ¿Cómo es la casa nueva?
  - ¿Qué parte de la casa le gusta más al padre de Amalia?
  - ¿Qué no le gusta a Amalia de la casa nueva? ¿Por qué?
  - ¿Qué no le toca hacer a Amalia en la casa nueva? ¿Por qué?
- 7 Mira los dibujos y cuenta la historia. **FL.A.3.2.2**



#### 4 Gramática 2

- ser and estar
- deber, tener que, tocarle, hay que, and (hacer el) favor de
- preterite of -ar, -er, -ir verbs, hacer, and ir pp. 62–67

#### 5 Cultura

- Comparaciones pp. 56–57
- Notas culturales pp. 48, 53, 60, 67
- Geocultura pp. 40–43



### Gramática 1

- indirect objects and indirect object pronouns, present tense of **dar, decir** pp. 50–51
- uses of **saber** and **conocer** pp. 52–53
- uses of **ser** and adjectives of nationality pp. 54–55

## Repaso de Gramática 1

The **indirect object pronoun** refers to the person who receives the direct object or who benefits from the action of the verb. These pronouns are often used with **dar** and **decir**. See page 50 for placement.

<b>me</b> me	<b>nos</b> us
<b>te</b> you (sing. inf.)	<b>os</b> you (plural, inf.)
<b>le</b> you (sing. formal), him, her	<b>les</b> you (plural), them

**dar** (to give)

**doy** damos  
das dais  
da dan

**decir** (to say, to tell)

**digo** decimos  
dices decís  
dice dicen

For the uses of the verbs **saber** and **conocer**, see page 52.

For the uses of the verb **ser** and for adjectives of nationality, see page 54.

### Gramática 2

- uses of **ser** and **estar** pp. 62–63
- expressions followed by infinitives: **tener que, deber, tocar, hay que, favor de** pp. 64–65
- preterite of regular **-ar, -er, -ir** verbs and **hacer** and **ir** pp. 66–67

## Repaso de Gramática 2

For the uses of **ser** and **estar** see page 62.

**Deber, tener que, tocar, hay que,** and **favor de** followed by an **infinitive** are used to say that someone has to do something.

For the regular preterite forms of **-ar, -er, -ir** verbs, see page 66.

**hacer** (to do, to make)

yo hice  
tú hiciste  
usted, él, ella hizo  
nosotros(as) hicimos  
vosotros(as) hicisteis  
ustedes, ellos, ellas hicieron

**ir** (to go)

yo fui  
tú fuiste  
usted, él, ella fue  
nosotros(as) fuimos  
vosotros(as) fuisteis  
ustedes, ellos, ellas fueron

### Benchmark Focus



**FLA.2.2.5** Comprehend and respond to oral messages based on familiar themes and vocabulary

## Letra y sonido



### Las vocales fuertes a, e, o FL.D.1.2.2

- **a** is pronounced with the tongue in between the a in *father* and the a in *gather*: **calabaza, Málaga**
- **e** is pronounced either as in *grey*, but without the y sound, or as the e sound in *bed*: **césped, excelente**
- **o** is pronounced as in *grow*, but without the w sound: **ópera, oposición, obvio**

Two strong vowels next to each other (**a, e, o**) are pronounced as different syllables: **ma-es-tra, fe-o, re-al**

### Trabalenguas

Colorín colorado, este cuento se ha acabado.

Cuca Seco quiso coser en casa de Coco y Quique Suca.

### Dictado FLA.2.2.5

Escribe las oraciones de la grabación.

## Repaso de Vocabulario 1

### Talking about what people do for a living

¿A qué se dedica...?	What does . . . do?
el (la) abogado(a)	lawyer
apagar incendios	to put out fires
arreglar	to fix
ayudar a la gente	to help people
banquero(a) internacional	international banker
el (la) bombero(a)	firefighter
el (la) carpintero(a)	carpenter
el cartero	mail carrier (m.)
el camión de bomberos	fire truck
el (la) cocinero(a)	cook
el (la) comerciante	merchant
conducir	to drive
construir	to build
el (la) conductor(a)	driver
contar (ue)	to count; to tell
cuidar a los enfermos	to take care of sick people
dar consejos	to give advice
decir	to say, to tell
el (la) dentista	dentist
diseñar	to design
el (la) enfermero(a)	nurse
el (la) enfermo(a)	sick person
enseñar	to teach; to show
los idiomas	languages
el incendio	fire

el (la) ingeniero(a)	engineer
junto(a)	together
el (la) mecánico	mechanic
el (la) médico(a)	doctor
la mujer cartero	mail carrier (f.)
la mujer policía	policewoman
el oficio	job, profession, occupation
las páginas Web	Web pages
el (la) peluquero(a)	hairstylist
el (la) periodista	journalist
el policía	policeman
preparar	to prepare
prestar	to lend
el (la) programador(a)	programmer
la profesión	profession
programar	to program
¿Qué clase de trabajo realiza...?	What kind of work does . . . do?
el salón de belleza	beauty parlor
el (la) secretario(a)	secretary
Trabaja en...	He (She) works at . . .
el (la) trabajador(a) social	social worker
el vecindario	neighborhood
el (la) vecino(a)	neighbor

**Introducing people and responding to introductions** ..... see p. 48

## Repaso de Vocabulario 2

### Describing a house

adentro	inside
afuera	outside
a la derecha (de)	to the right (of)
a la izquierda (de)	to the left (of)
la alfombra	carpet, rug
la bañera	bathtub
barrer	to sweep
la cómoda	chest of drawers
el cuadro	painting
darle de comer al perro	to feed the dog
describir	to describe
la ducha	shower
enfrente de	in front of, facing
entre	(in) between
el estante	bookcase
la estufa	stove
el fregadero	(kitchen) sink
el inodoro	toilet
la lámpara	lamp
el lavabo	(bathroom) sink
la lavadora	washing machine

el lavaplatos	dishwasher
la mesita de noche	bedside table, nightstand
organizar	to tidy up, to organize
la pared	wall
el piso	floor
regar (ie) las plantas	to water the plants
sacudir los muebles	to dust the furniture
la secadora	dryer
el sillón	armchair
el techo	ceiling, roof
el televisor	TV set

### Saying what needs to be done; complaining

¡Ay, qué pesado!	Oh, what a drag!
Debes + infinitive	You need to (should) . . .
Estoy harto(a) de...	I'm fed up with . . .
Favor de + infinitive	Please + verb
Hay que + infinitive	It's necessary to . . .
hacer el favor de + infinitive	to do the favor of + gerund
¡No es justo!	It's not fair!
Oye	Hey
Ya lo hice mil veces.	I've already done it a thousand times.

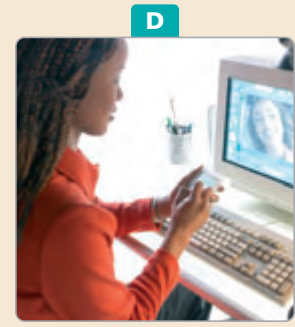


# Integración

capítulos 1–2



- 1 Escucha mientras varias personas describen su profesión. Luego escoge la foto correspondiente. FLA.2.2.5



- 2 Estudia la página Web. Decide si los siguientes comentarios son a) ciertos o b) falsos. FLA.2.2.2

1. Bueno, tienen mesitas por menos de ochenta dólares.
2. La verdad es que no tienen nada para la sala.
3. Tienen todo muy barato, inclusive las lavadoras.
4. No compres un sofá allí. Los estilos y colores son limitados.
5. No venden televisores aquí. Vamos a otra mueblería.

- 3 Es el día después de una fiesta en tu casa y tienes que ayudar a limpiarla. Con un(a) compañero(a), escojan los quehaceres que cada persona va a hacer. Si te toca algo que no te gusta, quéjate (*complain*) y pide otro quehacer. **FL.A.1.2.1, FL.A.2.2.3**
- 4 Haz una biografía de la mujer del cuadro. Incluye cómo y de dónde es, a qué se dedica, dónde está y quiénes son los miembros de su familia. Compara tu descripción con la de tus compañeros. **FL.A.2.2.4, FL.A.3.3.2**



©Gladys Martínez Nosiglia, "The Fruiterer". Oil in linen canvas, 43 inches wide x 56 inches high

*La caserita*, de Gladys Martínez Nosiglia

- 5 Dibuja tu casa ideal e incluye los muebles. Luego escribe una descripción de cada cuarto. Presenta tu dibujo y descripción a la clase. **FL.A.2.2.3, FL.A.3.2.2**



6

Situación

**FL.A.1.3.1, FL.A.3.2.2**

With your classmates, put on a mock job fair. Decide who will be employers advertising jobs and who will be job seekers. Employers should create a written description of each job, including four required skills, and employees should write a resumé and a list of four questions about the jobs. Conduct your job interviews in front of the class.